

## Le discours direct et indirect الحوار المباشر وغير المباشر

**Ecrivez les phrases au ( discours indirect ) :**

1- < vous avez pris votre document ? >  
Je vous ai demandé .....

2- < vous viendrez demain ? >  
Je vous ai demandé .....

3- < vous viendrez avec vos amis ? >  
Je vous demande .....

4- < Serge est parti ? >  
Je vous ai demande .....

5- < la salle de théâtre est ouvert . >  
Il a dit .....

6- < elle va au cinéma le samedi . >  
Elle a dit .....

7- < est-ce que le voyage est long ? >  
Elle demande .....

8- < je vais bien . >  
Il a dit .....

9- < je vais au cinéma . >  
Il a dit .....

10- < je pars en voyage . >  
Il dit .....

11- < je veux partir . >  
Il m' a dit .....

12- < j' ai acheté une maison . >  
Il a dit .....

13- < je suis fatigued . >  
Il a dit .....

14- < hier, j' ai raté mon train . >  
Leila dit .....

15- < hier, j' ai raté mon train . >  
Leila a dit .....

16- < est-ce que tu as nage hier ? >  
Il a dit .....

17- < as-tu fini tes devoirs ? >  
Maman m' a demande .....

18- < as-tu bien dormi ? >  
Il m' a demande .....

**شرح الدرس :** لتحويل الجملة من الكلام المباشر الى الكلام الغير المباشر ( المنقول ) :

١- نضيف عبارة ( القول ) il dit / elle dit  
Il a dit / elle a dit

أو عبارة مشابهة  
**ملاحظة :** يجب الانتباه الى زمن جملة القول ان كانت ( present ) لانغير زمن جملة الحل ان كانت ( passé compose ) نغير زمن الجملة حسب الجدول الموجود اسفل الصفحة

٢- نضيف احدى الأدوات :  
**si :** ان كانت الجملة استفهامية ؟  
**que :** ان كانت الجملة عادية .  
**De :** ان كانت الجملة فعل أمر (فعل بلا ضمير)

٣- نغير بعض الضمائر والمصطلحات الزمنية حسب الجدول الموجود اسفل الصفحة

لتحويل الجملة من الكلام الغير مباشر ( المنقول ) الى الكلام المباشر :

١- نحدد الأداة المضافة ( si / que / de ) ونحذف من عندها وماقبل ( جملة القول )

٢- ننظر الى زمن جملة القول ان كان ( present ) لانغير زمن الجملة وان كان ( passé compose ) نعيد زمن الفعل حسب الجدول السابق

٣- نعيد الضمائر والكلمات المتغيرة حسب الجدول الأول بشكل عكسي

**ملاحظة :** وجود الأقواس يعني الجملة ( كلام مباشر ) وعدم وجودها ( اي الجملة بصيغة الكلام الغير المباشر ) ويجب ان تحذف أو أن تضاف حسب صيغة السؤال

دورة ٢٠١٥ علمي

دورة ٢٠١٥ أدبي

دورة ٢٠١٥ أدبي

19- < est-ce que tu as envie de déjeuner chez moi demain ? >

Elle **a** demande .....

20- < est-ce que tu viendras diner ce soir ? >

Il me demande .....

21- < est-ce que tu viendras diner ce soir ? >

Il m' **a** demande .....

22- < qu' est-ce que tu fais ? >

Il me demande .....

23- < parlez moins fort . >

Il me demande .....

24- < arrivez de crier . >

Il me dit .....

25- < ne marchez pas . >

Il me demande .....

26- < attachez vos ceintures . >

Le pilote **a** dit aux voyageurs .....

Vos # leurs

### Mettez les phrases au {{ discours direct }}.

1- il m' **a** dit qu' il voyageait en Europe .

2- Samia me demande si je veux partir en vacances avec elle .

3- un voisin m' **a** demande si connaissais un médecin dans la région .

4- ma sœur m' **a** dit qu' elle avait acheté une maison .

2015 علمي

5- il me demande si je viendrai diner jeudi .

2015 شرعي

6- elle m' **a** demande **quel** âge j'avais .

Est-ce que / qu' est-ce que

↓ ↓  
Si / ce que

### ملاحظات للطالب :

عندما تكون الجملة استفهام ونريد تحويلها  
نستخدم الجدول التالي :

direct	indirect
est-ce que	→ si
qu'est-ce que	→ ce que
ou	→ ou
quel	→ quel

direct	indirect
?	si
vous	vous
il / elle	il / elle
je	il / elle
tu	je
hier	la veille
demain	la lendemain
mon / ma / mes	son / sa / ses
ton / ta / tes	mon / ma / mes

directe	indirect
ez	→ iez
suis / est	→ était
ai / a	→ avais
vais / va	→ allait
ez بدون فاعل	→ مصدر er
نهايات مستقبل	→ نهايات ماضي
بسيط	→ ناقص

